



Emergencies  
Police & Fire  
Call 911



# Stone Park Sentinel

## Message from Mayor



### Dear Residents:

**Back** to School time is here! We all know the importance of education. As Mayor, I would like to go a step further to help reach our goal of Stone Park Students with Straight As. All Stone Park Students that receive Straight As will go Mini Golfing and have Lunch with the Mayor and Village Officials. Please bring your 1st report card to village hall and have your name added to the list. I can't wait to go golfing. Now work hard to get those As.

**We** have been awarded a CDBG grant of \$139,000 to use towards replacement of our alleys. We are still working hard with the state the secure funds to replace Soffel Avenue and Hirsh Avenue.

**Our** Summer of Fun was packed full of events. I hoped you and your family enjoyed them. The Satellite Library was utilized by many of our young residents to keep current on their summer reading. Our 1st Mother Daughter Event—Keys to Success was a big success. I would like to thank our Stone Park Business Owners: Antojitos Locos, Dora's Hair Salon, Jay's Wholesale, Las Islas Marias, Shwings and Stone Park Drugs & Liquor and our neighboring business owners Alejandra's Mexican Restaurant and Celia's Photo Studio for their donations and support.

**A** special tribute was given to Mr. Luis Rivera a returning soldier from Afghanistan and a Stone Park Resident at our 4th of July Celebration. As we celebrated our nation's freedom we wanted to thank Mr. Rivera for fighting for freedom for all of us. He makes us proud and another reason why our Stone Park Residents are the best.

**Village of Stone Park**  
1629 N Mannheim Rd.  
Stone Park, IL 60165

**Mayor**  
Beniamino Mazzulla

**Clerk**  
Maria Castrejon

**Board of Trustees**  
Thomas J. Godfrey  
Joseph P. Burdi  
Loretta J. Teets  
Marco T. Paz  
Laura Cassidy-Jaquez  
Marco Gutierrez

**Clerk's Office**  
1629 N. Mannheim Rd.  
Stone Park, IL 60165  
Non-emergency #  
(708) 345-5550

**Fire Department**  
1745 35th Avenue  
Stone Park, IL 60165  
Non-emergency #  
(708) 450-3217

**Police Department**  
1629 N. Mannheim Rd.  
Stone Park, IL 60165  
Non-emergency #  
(708) 450-3215

**Public Works**  
1745 33rd Avenue  
Stone Park, IL 60165  
(708) 450-3208

## Mensaje del Alcalde



### Los residentes y amigos:

**El** Regreso a la escuela ya está aquí! Todos sabemos la importancia de la educación. Como alcalde, me gustaría dar un paso más para ayudar a alcanzar nuestra meta de estudiantes con solo "A's" en sus boletas de calificaciones. Todos los alumnos que residen en Stone Park y tengan solo "A's" en sus boletas de calificaciones tendrán la oportunidad de jugar Mini golf y almorzar con los funcionarios y el alcalde del pueblo. Por favor traiga su primera boleta de calificaciones a la alcaldía y su nombre será agregado a la lista. No puedo esperar para ir a jugar golf. Ahora ve a trabajar duro para obtener esas "A's".

**Se** nos ha concedido un CDBG de \$ 139.000 para utilizar en la reparación / reemplazo de nuestras calles y callejones. Seguimos trabajando duro con el estado en la obtención de fondos para reemplazar Hirsh y Soffel Avenue.

**Nuestro** verano estuvo lleno de diversión y eventos. Espero que a usted y a su familia les haya gustado. La Biblioteca satélite fue utilizada por muchos de nuestros residentes jóvenes para mantenerse al día en su lectura de verano. Nuestro primer evento para madres e hijas "claves para el éxito" fue un gran éxito. Me gustaría agradecer a nuestros Empresarios de stone park : Antojitos Locos, Dora's Hair Salon, Jay's Wholesale, Las Islas Marias, Shwings y Stone Park Drugs & Liquor, Alejandra's Mexican Restaurant and Celia's Photo Studio por sus donaciones y su apoyo.

**En** nuestra Celebración del 4 de Julio tuvimos Un homenaje especial para el señor Luis Rivera, un soldado que regreso de Afganistán y es residente de Stone Park. Como celebramos la libertad de nuestra nación hemos querido agradecer al Sr. Rivera por luchar por la libertad para todos nosotros. Él nos llena de orgullo y es otra razón por la cual los residentes de Stone Park son los mejores.





## Trustee Godfrey- License Chairperson

The Proviso Township Senior Referral Office offers many **free** services to our seniors and handicapped individuals.- **Free** rides for Seniors to doctors appointments- Temporary Handicapped Placards are available - Meals on Wheels for eligible Seniors through CNN - **Free** Blood pressure testing at all of our offices - Wheelchairs are available for loan - Laminating service for Identification cards - Notary Public available for all residents, at no cost - Staff can assist with Circuit Breaker and Tax freeze applications, pharmaceutical assistance and other forms and documents - **Free** Income Tax assistance is provided in conjunction with Triton College - Spanish speaking staff are available. For more information please call 708-449-4307.

La Oficina Proviso Township Senior Referral ofrece muchos servicios **gratuitos** a nuestros adultos mayores y personas con discapacidad como trasladarlos a sus citas con el doctor, carteles de discapacitados, comidas sobre Ruedas para la tercera edad elegibles a través de CNN, prueba **gratuita** de presión arterial en todas nuestras oficinas, sillas de ruedas están disponibles para préstamo, laminación de servicio para tarjetas de identificación, Notario Público disponible para todos los residentes, sin costo alguno. El personal puede ayudar con las aplicaciones de congelación de impuestos, asistencia farmacéutica y otros documentos también con la asistencia **gratuita** en Impuesto sobre la Renta y se ofrece en conjunto con el Colegio Triton. El personal habla español y están disponibles. Para más información por favor llame al-449-4307.

## Trustee Burdi-Police & Fire Chairperson



**Going** on vacation? Residents or business may request an extra police department watch by calling (708) 450-3216. The police department has received funding for \$24,589 from the Justice Assistance Grant Program towards the purchase of a new police vehicle and \$11,109 from the US Department of Justice for the COPS Hiring Grant Program. The SPPD has an officer on the North East Metro Auto Task Force April through June that give us valuable resources to assist the SPPD, this is associated with the Illinois State Police.

**Salir** de vacaciones? Los residentes o dueños de negocios pueden solicitar un reloj del departamento de policía adicional llamando al (708) 450 a 3216. El departamento de policía ha recibido financiación de 24.589 dólares del Programa de Asistencia de Justicia de subvención, para la compra de un vehículo de policía nuevo y 11.109 dólares de los EE.UU. Departamento de Justicia para los policías de Contratación Programa de Becas. La SPPD tiene un oficial en el noreste de Metro Auto Task Force de abril a junio, que nos ofrece valiosos recursos para ayudar a la SPPD, lo que se asocia con la Policía Estatal de Illinois.

## Trustee Teets- Building & Grounds and Special Events Chairperson

**Mrs.** Illinois International 2012 was our Guest Speaker at our Inaugural Keys to Success—Mother Daughter Event. Thank you to all those who volunteered and worked at our event. It was a huge success. Our zumba class inspired everyone to get up and moving which was led by Mr. Andrew Regalmuto. Thank you to our Police & Fire Departments and Norcomm for their safety presentation and 911 information. Also, thank you to our vendors for their health and beauty presentations. My biggest thank you and source of pride goes to our RESIDENTS. Vendors complimented our residents for their friendliness and willingness to participate and enjoyed their presentations and they stated this was the best event of this type that they had attended. Thank you Stone Park Residents. We have the best residents and now the other towns know.



**The** 37th Avenue, 1700 & 1800 blocks, alley project is complete. The chipper will be in service until November. Place branches in the front parkway or the rear of your property on Mondays for pickup and removal. No parking as designated on Tuesdays and Wednesdays—street sweeping is year round. No dumping in sewers.

La señora Illinois Internacional de 2012 fue nuestro orador invitado en nuestro evento Hijas y Madres claves para el éxito. Gracias a todos los que se ofrecieron y trabajaron en nuestro evento. Fue un gran éxito. Nuestra clase de Zumba puso a todos a levantarse y ponerse en movimiento y fue dirigido por el Sr. Andrew Regalmuto. Gracias a nuestra policía y departamentos de bomberos y Norcomm por su presentación e importación de seguridad y 911. También, gracias a nuestros vendedores por sus presentaciones de belleza y salud. Mi mayor agradecimiento y orgullo va para nuestros residentes. Los vendedores felicitan a los residentes por su amabilidad y disposición a participar y disfrutar de sus presentaciones y han indicado que este fue el mejor evento de este tipo al que han asistido. Gracias habitantes de Stone Park. Sabemos que tenemos los mejores residentes y ahora lo sabemos por habitantes de otras ciudades.

**Los** callejones de La avenida 37, 1700 y 1800, se ha completado. La podadora estará en servicio hasta noviembre. Coloque ramas en la avenida frente o la parte trasera de su vivienda el lunes para la recolección y eliminación. No hay aparcamiento según lo señalado, los martes y miércoles cuando se barren las calles. Prohibido tiran agua o líquidos en las alcantarillas.

## Trustee Paz- Health & Welfare Chairperson



**Mental health is as important as the physical health of the body:** When do we have to worry about our mental health? Or when is our mental health affected and when must we pay attention? 1. When there is a death in the family and we do not find relief. 2. When there is a divorce it affects all members of the family. 3. When there is unemployment. 4. When families have been separated. 5. When you have depression. It is important to seek help and know when to look for a therapist or a psychologist. Today there are agencies to seek help. Take mental care and you and your family.

La salud mental es tan importante como la salud del cuerpo: ¿Cuándo tiene que preocuparse por su salud mental? ¿O cuando nuestra salud mental se ve afectada y debemos prestar atención? 1. Cuando hay una muerte en la familia y no encontramos alivio. 2. Cuando hay un divorcio y afecta a todos los miembros de la familia. 3. Cuando hay desempleo. 4. Cuando las familias se han separado. 5. Cuando usted tiene depresión. Es importante buscar ayuda y saber cuándo hay que buscar un terapeuta o un psicólogo. Hoy en día hay agencias para buscar ayuda. Tenga cuidado mental para usted y su familia.



# Bulletin Board

## *2012 Calendar of Event*

September 6  
Senior Brunch

September 1  
Stone Park Picnic  
September 2  
Rodeo

October 31  
Halloween Party

December 13  
Senior Lunch

December 15  
Photos with Santa &  
Christmas Parade

## *Village Closings*

Labor Day

September 3, 2012

Thanksgiving

November 22 & 23, 2012

Watch for us on Facebook and  
Twitter or check us out at

[www.stoneparkpd.com](http://www.stoneparkpd.com)

[www.stpk.us](http://www.stpk.us)

Twitter o échenos un vistazo en-

[www.stoneparkpd.com](http://www.stoneparkpd.com)

[www.stpk.us](http://www.stpk.us)

### Support Local Stone Park Business -

If you would like to place an ad in our paper please contact Special Events at (708) 450-3208  
or email [stoneparkspecialevents@comcast.net](mailto:stoneparkspecialevents@comcast.net)

*Stone Park is a Fair Housing Community*

*Stone Park es una Comunidad de Igualdad en Viviendas*

Village of Stone Park  
1629 N. Mannheim Road  
Stone Park, IL 60165

PRSRT STD  
ECR WSS  
US POSTAGE PAID  
PERMIT #9  
MELROSE PARK IL

Resident/Business  
Stone Park, IL 60165



24 Hour Emergency Road Service  
Motor Clubs, Police Towing & Relocation

1401 N. 1st Ave.  
Melrose Park IL. 60160

708-345-HOOK (4665)  
Fax 708-344-3371

July 16<sup>th</sup>, 2012

Chief Giuseppe Capece  
Village of Stone Park  
Stone Park, Illinois 60165-1134

Dear Chief Capece,

I am writing this letter to inform you of our ongoing **Complimentary Services** to your community along with additional **Complimentary Services** for the senior citizens of Stone Park. First of all we will be providing as we have in the past the following **Complimentary Services** to all of the municipally owned vehicles including the Fire and Police equipment:

Towing  
Tire Change  
Jump- Starts  
Lock-Outs

Area Towing will also be providing the following **Complimentary Services** to the senior citizens of Stone Park:

Tire Change  
Jump-Starts  
Lock-Outs

We will also provide discounted towing to the seniors as well. These services will be provided to them as long as they are within the Village limits. We look forward to meeting with you to discuss any questions that you may have.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Frank Varchetto".

Frank Varchetto  
President

CC: Mayor Beniamino Mazzulla



## ANTOJITOS



**OPEN  
7 AM- 10PM DAILY**

**1559 MANNHEIM RD  
STONE PARK  
708-938-5374**

**\*BRING THIS FLYER IN TO  
RECEIVE A FREE PALETA\***

### ANTOJITOS/APPETIZERS

PAMBAZOS-QUEZADILLAS-NACHOS LOCOS  
CHICHARRONE PREPARADO-PAPAS FRITAS-  
SALCHI PAPAS-ELOTES-PAPAS LOCOS

### HELADOS/ICE CREAM

BANANA ROYALE-BANANA SPLIT-  
SUNDAES-PALETAS

### LICUADOS/MILKSHAKES

CHOCOALTE-VANILLA-STRAWBERRY-OREO-  
CREATE YOUR OWN

### RASPADOS/ICEES

DIABLITOS-TAMARINDO-ROMPOPE-GUAYABA-FRESA-SABOR ARTIFICIAL

### AGUA DE FRESCAS/ WATER W/FRUIT

SANDIA-MELON-PAPAYA-FRESA-MANGO-PIÑA

### FRUTAS/FRUIT

COCTEL DE FRUTA-MEGA COCTEL-MANGO EN VASO-MANGO EN PALO-  
MANGONEADA- PINA COLODA

**MUCH MORE!!**